1756

LIBRARIAN, SECRETARIAT
11 JUL

MADRAS LEGISLATIVE ASSEMBLY DEBATES

FIRST SESSION OF THE THIRD LEGISLATIVE ASSEMBLY UNDER THE CONSTITUTION OF INDIA

16th to 21st July 1962.

Volume IV (Nos. 1 to 6).

TABLE OF CONTENTS

Monday, 16*th July* 1962.

	PAGES
I Questions and Answers	1–24
II Privilege Matter *re*: remarks in the 'Murasoli' about the Leader of the House	24–28
III Information *re*: Calling Attention Notices	28
IV Privilege matter *re*: comments in the 'Bharatham' about a Member's speech	28–29
V Announcement—The Madras Motor Vehicles (Amendment) Bill, 1962	29
VI Government Bill—The Madras Motor Vehicles Taxation (Amendment) Bill, 1962	29
VII Voting on Demands for Grants for 1962-63—(cont.) Demand II—Motor Vehicles Acts—Administration ..	29–88

Tuesday, 17*th July* 1962.

I Questions and Answers	95–117 190–193
II Privilege Matter*re*: a publication in the 'Janasakthi', dated 17th July 1962	117
III Calling attention to the difficulties in admission to high schools and the Pre-University Course	117–118
IV Voting on Demands for Grants for 1962-63—(cont.) Demand XIII—Education	118–188
V Papers laid on the Table of the House	188–189

PAGES

Wednesday, 18*th July* 1962.

I Questions and Answers 195–224

II Calling attention to a fire accident in Bheemanagar, Tiruchirappalli 225–226

III Government Bills—The Madras City Municipal Corporation and District Municipalities (Amendment) Bill, 1962 .. 227

IV Voting on Demands for Grants for 1962-63—(cont.)
Demand XXVI—Irrigation .. .. } 227–317
Demand XLI—Capital Outlay on Irrigation .. .. .. }

V Announcement—Business of the House 317

VI Papers laid on the table of the House 318

Thursday, 19*th July* 1962.

I Questions and Answers 319–346

II Absence of Main Opposition Party Members 346–347

III Calling attention to the distribution of knives to supporters of 'We Tamils' movement 347–348

IV Voting on Demands for Grants for 1962-63—(*cont.*)

Demand III—General Sales Tax and other Taxes and Duties—Administration 349–402

Demand XXIX—Public Works—Grants-in-aid 402–425
427–431

V Picketing by the Dravida Munnetra Kazhagam 425–427

VI Announcement—Arrest of some Members of the D.M.K. Legislature Party 431

VII Papers laid on the table of the House 432

Friday, 20*th July* 1962.

I Questions and Answers 435–455

II Announcement—Arrest of some M.L.As. 455, 540

III Adjournment Motions—

(1) Arrest of Members of D.M.K. Legislature Party ..
(2) Alleged violence by Police in connection with the picketing by the D.M.K. .. .. } 455–463

IV Voting on Demands for Grants for 1962-63—(*cont.*)
Demand XXX—Road Transport Schedules
Demand XLIII—Capital Outlay on Road Transport Schemes } 463–540

V Papers laid on the table of the House 541

Saturday, 21*st July* 1962.

I Questions and Answers 551–574

II Adjournment Motion *re*: indiscriminate arrest by the Police. 574–575

	PAGES
III Announcement *re* arrest of Sri A. P. Dharmalingam, M.L.A.	575
IV Calling attention to the famine conditions in certain firkas in Madurai district	575–576
V Voting on Demands for Grants for 1962-63—(*cont.*)	
(1) Demand XXVII—Public Works—Works (2) Demand XXVIII—Public Works—Establishment and Tools and Plant .. .. (3) Demand XLII—Capital Outlay on Public Works .. (4) Demand V—Registration .. .. (5) Demand XXXIV—Stationery and Printing	576–637 637–662
VI Papers laid on the table of the House	663

HOW TO USE THE INDEX.

The Index is arranged alphabetically. The Main Headings are printed from the margin and the sub-headings are indented from the main headings.

Under every Main Heading including various names, entries pertaining to proceedings other than Questions are indicated by printing immediately after the subject matter within brackets, e. g. (M) for Motion, (C.A.) for Calling Attention, (R) for Resolution, (St.) for Statement, etc. An entry without any such indication will mean that it pertains to a question, except in the case of Bills and Financial Business, the entry in which cases will be self-explanatory.

All the Bills are alphabetically arranged under the main heading 'Bills(s)'.

Various bodies like Committees, Councils, Boards, Corporations, etc., are consolidated under the said Main Headings, i.e., 'Committee (s)', 'Council (s)', 'Corporation (s)', etc.

Various Schools, Colleges, Conferences, Ports, Temples, and similar other broad subjects are shown in alphabetical order under these very Main Headings.

All the Papers laid on the Table of the House are indexed only under the Main Heading " Papers Laid on the Table ".

Rulings and Observations from the Chair are indexed under the Main Heading " Chair ".

A list of abbreviations used in the Index is given below :—

A.M./Ad. Motion .. Adjournment Motion.
Ann. .. .. .. Announcement.
B.O.H. .. .. .. Business of the House.
C.A. .. .. .. Calling Attention to a Matter of Urgent Public Importance.

C.A. St.	Calling Attention to Statement.
Consid.	Consideration stage of a Bill.
	This stage includes:
	(i) Motion to refer to Select/Joint Select Committee;
	(ii) Amendment to refer to Select/Joint Select Committee;
	(iii) Amendment to circulate;
	(iv) Motion to consider as reported by Select/Joint Select Committee.
	(v) Amendment to recommit to Select/Joint Select Committee, etc.
Consid. Cl.	Consideration of clauses of a Bill.
D.E.E.	Demands for Excess Expenditure.
Dis. S.D.	Discussion for Short Duration on an urgent matter of Administration.
D.S.G.	Demands for Supplementary Grants.
G.A.	Governor's Address.
G.D.	General Discussion.
H.A.H. Dis./H.H.D. ..	Half-hour Discussion.
Int.	Introduction stage of a Bill.
L.A.	Legislative Assembly.
L.C.	Legislative Council.
M.	Motion.
P.M.	Privilege Motion.
R/Res.	Resolution.
St.	Statement.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (*a*) & (*b*) Proposals for equation of posts in respect of a few isolated local posts are awaited from certain Heads of Departments.

Hindi in High schools

* 372 *Q.*—SRI V. KRISHNAMOORTHY (on behalf of SRI S. MADHAVAN) : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether a pass in Hindi is required to secure eligibility in S.S.L.C. Public Examination from March 1962 onwards?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : No, Sir.

திரு. வெ. கிருஷ்ணமூர்த்தி : இந்தியில் பரீட்சை எழுத வேண்டுமென்றிருக்கிறது. ஆனல் மார்க் வாங்க வேண்டுமென்ற கட்டாயம் இல்லே. அப்படியானல் இந்தி பரீட்சை எழுத வேண்டும் என்று வைத்திருப்பது எதற்காக?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : இந்தி பரீட்சை வைத்திருப்பது இந்தி படிப்பதற்காக.

* 373 *Q.*—SRI MUNU ADHI (on behalf of SRI K. A. MATHIALAGAN) : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether Hindi is introduced as a compulsory subject in the High School Course; and

(*b*) if so, the details thereof?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (*a*) No, Sir.

(*b*) Does not arise.

* SRI C. CHIRANJEEVULU NAIDU : Sir, is there any proposal under the consideration of the Government to make Hindi compulsory?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : There is no such proposal, Sir. Now arrangements are made under the three-language formula and under that formula Hindi is studied. I can give this information. Among the 53,800 students who appeared for the S.S.L.C. Examination, without any compulsion 41,460 students have taken to Hindi, 2,322 to Sanskrit and 26 to Telugu.

திரு. முனு ஆதி : ஸார், மத்திய அரசாங்கத்தில் வேலே செய்கின்ற ஊழியர்கள் கட்டாயம் இந்தி படிக்கவேண்டும் என்றும், இந்தி தெரிந்திருப்பவர்களுக்குத்தான் மத்திய அரசாங்கத்தில் வேலே கிடைக்கும் என்றும் உத்தரவு இருக்கிறது. இதை

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (*a*) & (*b*) Proposals for equation of posts in respect of a few isolated local posts are awaited from certain Heads of Departments.

Hindi in High schools

* 372 *Q.*—SRI V. KRISHNAMOORTHY (on behalf of SRI S. MADHAVAN) : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether a pass in Hindi is required to secure eligibility in S.S.L.C. Public Examination from March 1962 onwards?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : No, Sir.

திரு. வெ. கிருஷ்ணமூர்த்தி : இந்தியில் பரீட்சை எழுத வேண்டுமென்றிருக்கிறது. ஆனல் மார்க் வாங்க வேண்டுமென்ற கட்டாயம் இல்லே. அப்படியானல் இந்தி பரீட்சை எழுத வேண்டும் என்று வைத்திருப்பது எதற்காக?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : இந்தி பரீட்சை வைத்திருப்பது இந்தி படிப்பதற்காக.

* 373 *Q.*—SRI MUNU ADHI (on behalf of SRI K. A. MATHIALAGAN) : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether Hindi is introduced as a compulsory subject in the High School Course; and

(*b*) if so, the details thereof?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (*a*) No, Sir.

(*b*) Does not arise.

* SRI C. CHIRANJEEVULU NAIDU : Sir, is there any proposal under the consideration of the Government to make Hindi compulsory?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : There is no such proposal, Sir. Now arrangements are made under the three-language formula and under that formula Hindi is studied. I can give this information. Among the 53,800 students who appeared for the S.S.L.C. Examination, without any compulsion 41,460 students have taken to Hindi, 2,322 to Sanskrit and 26 to Telugu.

திரு. முனு ஆதி : ஸார், மத்திய அரசாங்கத்தில் வேலே செய்கின்ற ஊழியர்கள் கட்டாயம் இந்தி படிக்கவேண்டும் என்றும், இந்தி தெரிந்திருப்பவர்களுக்குத்தான் மத்திய அரசாங்கத்தில் வேலே கிடைக்கும் என்றும் உத்தரவு இருக்கிறது. இதை

18th July 1962]

மாற்றுவதற்கு மாநில அரசாங்கம் மத்திய அரசாங்கத்திற்கு எழுதுமா? அந்தவிதமான எண்ணம் ஏதாவது இந்த அரசாங்கத்திற்கு உண்டா?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: அந்தமாதிரியான எண்ணம் இந்த அரசாங்கத்திற்கு இல்லை. கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள், மத்திய அரசாங்கத்தில் வேலை பார்ப்பதற்காக இந்தியையும் இங்கு கற்பித்துக் கொடுக்கவேண்டும் என்று கூறுவார்களேயானால் அதைப்பற்றி அரசாங்கம் பரிசீலனை செய்யும்.

வாழ்க்கைச் செலவுப் புள்ளி

*374 கேள்வி.—திரு. நெ. சா. இராமலிங்கம் (திரு. ஜே. மாதா கவுடர் சார்பாக): கனம் நிதி அமைச்சர் தயவுசெய்து கீழ்க் கண்ட கேள்விக்குப் பதிலளிப்பாரா—

நம் மாநிலத்தின் மக்கள் வாழ்க்கைச்செலவு (1) இரண்டாம் ஐந்தாண்டுத் திட்ட, (2) மூன்றும் ஐந்தாண்டுத் திட்ட ஆரம்பத்தில் எத்தனை புள்ளி?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: (*a*) & (*b*) The cost of living index number for working classes for the Madras State was 106 at the beginning of the Second Plan, i.e., in 1956–57 and 134 at the beginning of the Third Plan, i.e., in 1961–62, with reference to the base year 1949.

Junior Colleges

*375 Q.—SRI M. KALYANASUNDARAM: Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether there is any proposal to introduce a two-year course of Junior College Diploma in place of Eleventh Standard; and

(*b*) if so, the present stage of the proposal?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: (*a*) Yes, Sir.

(*b*) The proposal is under examination.

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்: இந்தப் புதிய திட்டத்தின் விவரங்கள் என்ன? மத்திய ஆலோசனைக் குழுவுக்கு அனுப்பப்பட்ட யாதாஸ்து நிராகரிக்கப்பட்டுவிட்டதாகச் சொல்லப்படுகிறதே, அதனுடைய விவரங்கள் என்ன? அதன்மீது இப்போது அரசாங்கம் என்ன நடவடிக்கை எடுக்க உத்தேசித்திருக்கிறது?

கனம் திரு எம். பக்தவத்சலம்: இந்தத் திட்டம் மத்திய போர்டுக்கு அனுப்பப்பட்ட திட்டம்தான். இது முன்பே தயாரிக்கப்பட்டது. ஹையர் செகண்டரி கோர்ஸை எதில் வைக்க வேண்டும் என்று நாம் தீர்மானிக்க வேண்டியிருக்கிறது. ப்ரி-யூனிவர்சிட்டி கோர்ஸ் வேறு இருக்கிறது. இதை இரண்டு ஆண்டுப் படிப்பாக மாற்றவேண்டும் என்றும் திட்டம் இருந்து கொண்டிருக்கிறது. ஆனால் ஸெண்ட்ரல் செகண்டரி போர்ட் இதை ஒப்புக் கொள்ளவில்லை. ஆகவே இதை மீண்டும் நாம் பரிசீலனை செய்ய

Special coaching in English for S.S.L.C. students

* 392 Q.—SRI V. SANKARAN: Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether the Government have any proposal to impart special coaching in English during summer holidays to students who have appeared for S.S.L.C. examination?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: No, Sir.

திரு. வை. சங்கரன்: கீழே தமிழை போதனை மொழியாகக் கொண்ட மாணவர்களுக்கு பி.யு.ஸி. வகுப்புக்கு வரும்பொழுது அங்கே ஆங்கிலம் போதனமொழியாக இருப்பதினால் ஒரு 'ஹாண்டிகேப்' ஏற்படுகிறது. பி.யு.ஸி. வகுப்புக்குத் தகுந்த போதுமான எழுதும் திறனும், புரிந்துகொள்ளும் திறனும் பெறக் கூடிய அளவுக்கு ஆங்கிலத்தில் பொது அறிவு வளரக்கூடிய வகையில் கீழே தமிழை போதனமொழியாகக் கொண்ட மாணவர்களுக்கு, ஆங்கிலத்தில் நல்ல தரம் உயருவதற்கு, ஆங்கிலத்தில் பொது அறிவு பெறுவதற்கு ஏதாவது வழி செய்ய சர்க்காருக்கு உத்தேசம் உண்டா?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: ஆங்கிலத்தைச் சொல்லிக் கொடுக்கும் ஆசிரியர்களுக்கு பிரிட்டிஷ் கவன்ஸில் ஒத்துழைப்பைக் கொண்டு விசேஷ பயிற்சி அளிக்கப்படுகிறது. ஆகவே, இதற்காகப் பிள்ளைகளுக்கு 'ஸ்பெஷல் கோச்சிங்' கொடுக்க வேண்டிய அவசியமில்லை என்று நான் முன்பே குறிப்பிட்டேன்.

Scholarships for study of Tamil

* 393 Q.—SRI M. S. SELVARAJAN: Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether the Government propose to award scholarships for the non-Tamil speaking students for the study of Tamil, and

(*b*) whether the Government propose to start a Tamil Prachar Sabha to be located at Delhi just as Hindi Prachar Sabha in the South?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: (*a*) & (*b*) No, Sir.

திரு. எம். எஸ். செல்வராஜன்: லாடின், பாலி, லத்தின் போன்ற, மொழியில் நல்ல பழமையும் இலக்கியச் சுவையுமுள்ள தமிழ்மொழி தேசம் முழுவதும் பரவுவதற்கு இந்தத் தமிழ் நாடு அரசாங்கம் என்ன விசேஷ முயற்சிகள் இதுவரையில் எடுத்துக் கொண்டிருக்கிறது?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: டெல்லி யுனிவர்ஸிடியில் 1959-60 முதல் ஐந்து ஆண்டுகளுக்குத் தமிழைச் சொல்லிக்கொடுப்பதற்கு ஒரு ரீடர் வைப்பதற்கு ரூபாய் 10,000 உதவி அளிக்கிறோம். ஹைதராபாத் உஸ்மேனியா யுனிவர்ஸிடியில் ஒரு தமிழ் 'ப்ரொபஸர்' வைப்பதற்கு ஆண்டுதோறும் நாம் ரூபாய் 10,000 உதவி அளிக்கிறோம். அதே போன்று அலகாபாத் யுனிவர்ஸிடியில் தமிழிலே ஒரு லெக்சரர் வைப்பதற்கு ரூபாய் 4,800-க்கு மேற்படாமல் எவ்வளவு செலவாகுமோ அந்தத் தொகையைக்

[8th July 1962]

கொடுத்து 1959-60 முதல் ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு நாம் உதவி அளித்துக்கொண்டிருக்கிறோம். கேரளா யுனிவர்சிடியில் எம்.ஏ. கோர்ஸ் தமிழிலே ஆரம்பிப்பதற்கு 9—1—1962 முதல் 5 ஆண்டு களுக்கு ரூபாய் 4,000 வீதம் நாம் உதவி அளித்துக்கொண்டிருக் கிறோம். அதுவும் அல்லாமல் ஆக்ரா யுனிவர்சிடியில் தமிழ் சொல்லிக்கொடுப்பதற்கு ரூபாய் 6,500-க்கு மேற்படாமல் 1962-63 முதல் ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு நாம் ஆண்டுதோறும் மான்யம் அளித்துக்கொண்டுவருவோம்.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன்: "பரிதாபத்திற்குரிய தமிழைத் தமிழ் நாட்டில் உள்ள மணவர்களே படிக்கவில்லை, வடக்கே உள்ளவர்கள் எங்கே படிக்கப்போகிறார்கள்? சர்க்கார் பணம் ஏன் விரயம் ஆக வேண்டும்?" என்ற அமைச்சர் அவர்களுடைய அக்கறையை விளக்க இம்மாதிரி பணம் ஒதுக்கப்படவில்லையா என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: நம்முடைய புனிதமான தெய் விகத் தமிழ் பற்றி இவ்வளவு கேவலமான அபிப்பிராயம் கொண் டிருக்கிற கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் பற்றி நான் சொம்பவும் பரிதாபப்படுகிறேன்.

திரு. வை. கங்கான்: இம்மாதிரி டெல்லியில் ஏதாவது தமிழ்ப் பிரசார சபை ஒன்று ஏற்படுத்தப்பட்டால், ஒரு பிரிவினரின் கற் பனையில் உள்ள திராவிட அமைப்பைச் சேர்ந்த மற்ற ராஜ்யங்களைச் சேர்ந்தவர்கள் தமிழ் மொழியை மட்டும் டெல்லியில் பிரசாரம் செய்வதை ஆட்சேபிப்பார்கள். ஆகையால், இம்மாதிரி சர்க்கா ருக்கு ஏதாவது உத்தேசம் இருந்தால்கூட, அதைச் சர்க்கார் கைவிடுமா?

கனம் திரு. எம் பக்தவத்சலம்: இதற்காக ஒரு பிரசாரம் செய்யவேண்டியதில்லை. வெறி விஷயம் வேறு, பிரசாரம் வேறு விஷயம். மைசூரில் இருப்பவர்கள் தமிழில் பாடக் கூடாது, தெலுங்கில் பாடக் கூடாது என்று சொல்லுவது 'வாஜெலி' என்ற பெயர் மாற்றம் வேண்டுமென்பது வெறி விஷயம். அதற்காக ஒரு பிரசாரம் செய்ய முடியாது. வெறியைப் பிரசாரத்தினால் நீக்கி விடமுடியாது.

திரு. எம் எஸ். செல்வராஜன்: உ.பி. போன்ற சில வட இந்திய ராஜ்யங்களில் தனியாகத் தென்இந்திய மொழிகளைக் கற்க முன் வரும் மாணவர்களுக்கு விசேஷ உதவி கொடுக்கவேண்டுமென்ற கோரிக்கைகள் அரசாங்கத்தின் கவனத்திற்கு வந்திருக்கின் றனவா? அமைச்சர் அவர்கள் பதிலில் மொத்தம் மொத்தமாக அந்தந்த யுனிவர்சிடிகளுக்குக் கொடுக்கக்கூடிய உதவியைப் பற்றிச் சொன்னார்கள். அத்தகைய முயற்சியோடு, தமிழ் கற்க ஆர்வத்தோடு முன்வரும் மாணவர்களுக்கு உதவியளிக்கத் தனியார் திட்டம் இருக்கிறதா?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: அந்தந்தப் பிராந்தியத்தி லுள்ளவர்கள் இதைக் கவனிக்கவேண்டும். அந்தந்த ஆட்சி யாளர், பல்கலைக் கழகத்தினர் செய்யவேண்டிய விஷயம் இது.

தமிழ் எங்கும் கற்கப்பட்டுவருகிறது. அமெரிக்காவிலேயும் கற்கப் பட்டுவருகிறது, ரஷ்யாவிலேயும் கற்கப்பட்டுவருகிறது. உலகம் எங்குமே கற்கப்பட்டுவருகிறது. அது அவரவர்களுக்குரிய அக்கறையைப் பொறுத்தது.

திரு. இராம. அரங்கண்ணல் : தமிழை வளர்ப்பதற்கு வெளி மாநிலங்களில் நாம் பணம் செலவு செய்வதுபோல், டெல்லி அரசும் தமிழை வளர்ப்பதற்கு ஏதாவது பணம் செலவு செய்கிறதா ?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : நாம் தமிழை வளர்க்கிறோம் என்று சொல்லுவது அகம்பாவம். தமிழ் வளர்ந்துகொண்டு வருகிறது. டெல்லி அரசு என்று சொல்லும்பொழுது, மத்திய சர்க்காரைக் குறிப்பிடுகிறார்கள் என்று நினைக்கிறேன். அவர்கள் என்னென்ன செய்கிறார்கள் என்று என்னிடத்தில் இப்பொழுது தகவல் இல்லை.

திருமதி ராஜாத்தி குஞ்சிதபாதம் : தமிழர்கள் சிங்கப்பூர், மலேயா, பீனங் போன்ற அயல் நாடுகளில் குடியேறி இருக்கிறார் கள். ஆங்கிலம் அங்கே வந்ததன் காரணமாக இன்றைய தினம் அவர்களுடைய குழந்தைகள் தமிழை மறக்கக்கூடிய நிலையில் இருக்கிறார்கள். ஆகவே, வானொலிமூலம் ஹிந்தியைக் கற்பிப்பது போல், தமிழையும் வானொலிமூலம் கற்பிப்பதற்கு அரசாங்கம் முயற்சி எடுக்குமா ?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : சிலர் சொல்லி நான் கேட்டிருக் கிறேன். நமக்குள்ள ஆர்வத்தைவிட, மலேயாவிலுள்ளவர்கள் தமிழை நன்றாகக் கையாளுகிறார்கள் என்று. இதற்குப் பிரத்தி யேகமாக நாம் தனி முயற்சி செய்யவேண்டியதில்லை என்று நான் கருதுகிறேன்.

திரு. கோ. வெங்கட்சாமன் : நாம் எவ்வாறு தமிழ் கற்றுக் கொடுப்பதற்காகக் கேரள, ஆந்திர ராஜ்யங்களுக்கு உதவி வழங்கு கிறோமோ, அதே போன்று நமது ராஜ்யத்தில் மலையாளம், தெலுங்கு கற்றுக் கொடுப்பதற்கு அவர்கள் உதவி அளிக்கிறார் களா ?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : அவர்களைக் கேட்டால் அவர் களும் கொடுப்பார்கள் என்று நினைக்கிறேன்.

திரு. கே. ஏ. மதியழகன் : தட்சிண பாரத இந்திப் பிரசார சபைக்கு மத்திய சர்க்காரிடமிருந்து மான்யம் கொடுக்கப்படு கிறது. அதேபோல் நாமும் வடக்கே தமிழை வளர்ப்பதற்காக ஒரு பிரசார சபையை ஏற்படுத்தி மத்திய சர்க்காரிடத்தில் ஏன் மான்யம் கொடுக்கச் சொல்லி வற்புறுத்தக் கூடாது ?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : அம்மாதிரி பிரசார சபை ஏற்படுத்தவேண்டுமென்று தோன்றினால், மத்திய அரசாங்கத் திடம் மானியம் கேட்டு வாங்குவது ஒன்றும் பெரிதல்ல. ஆனால் அதற்கென்று பிரசார சபையைக் கேட்பது சரி என்று தோன்ற வில்லை. அதனால் இதை அரசாங்கம் ஏற்றுக்கொள்வதாக இல்லை.

திரு. சா. கணேசன் : ராஜபானையம் நாய் இதற்கு முற்றிலும் தகுதியற்றது என்பதோடுகூட, ராஜபானையம் ஜாதியே இப் போது அநேகமாக போய்விட்டது என்பது அரசாங்கத்துக்குத் தெரியுமா ?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் அளிக்கும் தகவலுக்கு நான் கடமைப்பட்டிருக்கிறேன்.

Anti-corruption branch of Police Department

* 478 *Q.*—Sri M. WILLIAM : Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state whether there is any proposal to separate the anti-corruption branch in the Police Department?

The Hon. Sri M. BHAKTAVATSALAM : No, Sir.

Sri M. WILLIAM : Sir, in view of the fact that the Anti-Corruption Branch in the Police Department is still investigating the cases of corruption arising in their Department, is it not desirable to separate it from the Police Department and bring it under the control and jurisdiction of the Chief Secretary or any other Secretary to Government?

The Hon. Sri M. BHAKTAVATSALAM : I do not find any difficulty abort this and if the hon. Member Sri M. William can point out any specific instance, I shall look into it.

Law Commission (Recommendations)

* 480 *Q.*—Sri A. K. SUBBIAH : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) the present stage of implementing the recommendations of the Law Reform's commissions; and

(*b*) the steps taken to introduce Tamil as court language?

The Hon. Sri M. BHAKTAVATSALAM : (*a*) The hon. Member presumably refers to the Law Commission's recommendations on the Reform of Judicial Administration. The remarks of the High Court and the other Heads of Departments on these recommendations are still being received in batches and examined by the Departments of Secretariat. It is not possible to gauge the present stage of the implementation of the various recommendations of the Commission.

(*b*) As the first preparatpry step for the introduction of Tamil in Courts, the Government have ordered the preparation of a Glossary giving the Tamil equivalents for all Legal terms. The preparation of this Glossary is in progress. Tamil can be made the Court language only after the Glossary has been completed and the several Acts and Codes have been translated into Tamil and lawyers and the Presiding Officers in Courts are in a position to express themselves in Tamil with the necessary precision and clarity.

20th July 1962]

Tamil is being freely used even now in Courts in the mufassal in advancing arguments and cross-examination of witnesses. Documents in Tamil can also be filed as exhibits in Courts. Witnesses can give evidence in the language known to them.

தேசிய வாகன ஊழியர் சங்கம் (நெல்லை).

*480 (அ) கேள்வி.—திரு. எம். எஸ். செல்வராஜன்: கனம் நிதி அமைச்சர் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) சமீபத்தில் நெல்லை மாவட்டம் தேசிய வாகன ஊழியர் சங்கத்தினிடமிருந்து வீட்டு வசதி, உடை வசதி, படி உயர்வு முதலிய வசதிகள் கோரி விண்ணப்பங்கள் வந்திருக்கிறதா?

(இ) அவைகளின்மேல் என்ன நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டிருக்கிறது?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (அ) It is reported that there is no such union.

(இ) Does not arise.

MR. SPEAKER : Questions are over.

[*Note.*—An asterisk (*) at the commencement of a speech indicates revision by the Member.]

II.—ANNOUNCEMENT.

ARREST OF SOME M.L.As.

MR. SPEAKER : I have to make an announcement. I have received intimation about the arrest of some hon. Members of this House. Sri S. S. Rajendran, Sri Kanchi Manimozhiar, Sri V. Arunachalam, Sri S. Madhavan, Sri M. P. Vadivelu, Sri R. Sampanghi, Sri M. S. Mani, Sri V. S. S. Mani, Sri M. Rajangam, Sri K. S. Mani, Sri A. Thangavelu, Sri A. G. Balakrishnan and Sri S. Murugaiyan have been arrested yesterday at various times in various districts and taluk centres.

III.—ADJOURNMENT MOTION.

(1) ARREST OF MEMBERS OF D.M.K. LEGISLATURE PARTY.

(2) ALLEGED VIOLENCE BY POLICE IN CONNECTION WITH THE PICKETING BY THE D.M.K.

திரு. சா. கணேசன்: கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, என் னுடைய ஒத்திவைப்பு பிரேரணைக்கு அனுமதி தருகிறீர்களா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

MR. SPEAKER : I have to decide it after hearing the Leader of the House and also after looking into the adjournment motions on the same subject given notice by Sri Rama Arangannal and Sri V. Krishnamoorthy.